

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

08.02.2005

178

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Liene Adamson

AS H.T.VALUUTA

Majandusaasta algus:	01.09.2003
Majandusaasta lõpp:	31.08.2004
Registrikood:	10182858
Aadress:	Tartu mnt.13 10145 Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	6 409 847
Faks:	6 409 960
Põhitegevus:	valuutavahetus
Audiitor:	Enre Oru
Juhatuse liikmed:	Laura Maarand Üllar Tali
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- audiitori järeldusotsus - üle 10 % aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri;

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	
Juhatuse deklaratsioon	4
Bilanss.....	5-6
Kasumiaruanne.....	7
Rahavoogude aruanne.....	8
Omakapitali liikumise aruanne.....	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted.....	11
Lisa 2 Müügitulu.....	11
Lisa 3 Üldhalduskulud.....	11
Lisa 4 Muud äritulud.....	11
Lisa 5 Aktsiad ja väärtpaberid.....	12
Lisa 6 Maksud.....	12
Lisa 7 Mitmesugused nõuded.....	12
Lisa 8 Materiaalne põhivara.....	12
Lisa 9 Aktsiakapital.....	13
Lisa 10 Potentsiaalsed kohustused.....	13
Lisa 11 Tehingud seotud osapooltega.....	13
Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek	14
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003 / 2004.a. majandusaasta aruandele	15

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

**AS H.T. Valuuta 2003 / 2004 majandusaasta
tegevusaruanne**

Aktsiaselts H.T. Valuuta jätkas 2003/2004 majandusaastal oma põhitegevusalal, milleks on valuutavahetus.

Nagu eelmiselgi majandusaastal, jätkasime rahavahetusteenuse pakkumisega Tallinn - Helsingi liinil sõitvatel reisilaevadel Romantika ja Meloodia ning katamaraanidel Tallink Autoexpress ja Tallink Autoexpress 2. Alates maist 2004.a. avasime uue rahavahetuspunkti katamaraanil Tallink Autoexpress 3.

Tallinn - Stockholm liinil alustas märtsist 2004.a. tööd uus valuutavahetuspunkt reisilaeval Victoria, tööd jätkasid rahavahetuspunktid reisilaevadel Regina Baltica ning Vana Tallinn. Valuutavahetusteenust pakuvad endiselt ka valuutavahetuspunktid Tallinna reisisadamas ning reisilaeval Fantaasia, mis alates aprillist 2004.a. sõidab liinil Helsingi – Tallinn – St Peterburg. Kokku tegutses 2003/2004 majandusaastal 10 valuutavahetuspunkti.

Seoses Eesti astumisega Euroopa Liitu lõpetasime alates 01.05.2004.a. *tax-free* tagasimaksete teostamise Tallinn – Helsingi ja Tallinn – Stockholm liinil. *Tax-free* tagasimakseid jätkame koostöös Global Refund Finland OY-ga Helsingi – Tallinn - St Peterburi liinil sõitval reisilaeval Fantaasia.

Palgakulu koos sotsiaalmaksuga oli kokku 2 584 tuhat krooni, sh juhatuse tasud 417 tuhat krooni ning nõukogu liikmete tasud 215 tuhat krooni. Majandusaasta lõpus oli aktsiaseltsis H.T. Valuuta 22 töötajat, nendest 19 valuutavahetajad ning 3 kaldapersonalis.



Laura Maarand
Juhatuse liige

Juhatuse liige.....

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

.....

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatusdeklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 5 – 13 toodud AS H.T.VALUUTA 01.09.2003-31.08.2004.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab, et:

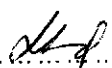
- Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga
- Raamatupidamise aastaaruanne kajastab ASi H.T.Valuuta finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt
- AS H.T.VALUUTA on jätkuvalt tegutsev majandusüksus



.....
Üllar Tali
Juhatusliige



.....
Laura Maarand
Juhatusliige

Juhatusliige.....

AS H.T.Valuuta
BILANSS
(tuh. kroonides)

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

AKTIVA

	Lisad	31.08.04	31.08.03
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod	1	10 823	8 011
Aksiad, osakud ja väärtpaberid	1;5	1 500	-
Mitmesugused nõuded	1;7	285	617
Muud lühiajalised nõuded		32	448
Arveldused valuutaostjatega		253	169
Viitlaekumised		2	1
Intressid		2	1
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		19	31
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		19	31
Käibevara kokku		12 629	8 660
PÕHIVARA			
Materiaalne põhivara	1;8	69	42
Masinad ja seadmed		-	52
Muu materiaalne põhivara		99	56
Akumuleeritud põhivara kulum	-	30	- 66
Põhivara kokku		69	42
AKTIVA KOKKU		12 698	8 702

08.02.2005

PASSIVA

	Lisad	31.08.04.....	31.08.03.....
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
Mitmesugused võlad		1 701	79
Muud lühiajalised kohustused		201	79
Võlad sidusettevõtetele	1;11	1 500	
Võlad tarnijatele		292	90
Tarnijatele tasumata arved		292	90
Maksuvõlad	6	235	275
Viitvõlad		242	269 756
Võlad töövõtjatele		241	132
Muud viitvõlad		1	138
Lühiajalised kohustused kokku		2 468	714
Kohustused kokku		2 468	714
OMAKAPITAL			
Aktsiakapital	9	800	800
Reservid		80	80
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		3 908	3 547
Aruandeaasta kasum		5 442	3 561
Omakapital aktsiaseltsis		10 230	7 988
PASSIVA KOKKU		12 698	8 702

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

08.02.2005

AS H.T.Valuuta
KASUMIARUANNE
(tuh.kroonides)

31.08.04 31.08.03

KASUMIARUANNE	Lisad		
Müügitulu	2	273	302
Brutokasum		273	302
Üldhalduskulud	3	-6 120	-6 455
Muud äritulud	4	67	-
Ärikahjum		-5 780	-6 153
Finantskulud(-) / -tulud (+)		12 346	10 899
Kasum valuutavahetusest		12 423	10 890
Kahjum valuutakursimuutustest		53	19
Muud intressi- ja finantskulud		- 24	- 10
Kasum majandustegevusest enne tulumaksukulu		6 566	4 746
Tulumaks	1;9	1 124	1 185
Aruandeaasta puhaskasum		5 442	3 561

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

08.02.2005

AS H.T.Valuuta
RAHAVOOGUDE ARUANNE
(tuh. kroonides)

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	31.08.04	31.08.03
Puhaskasum	5 442	3 561
Kulum	- 36	- 6
Nõuete muutus	331	- 433
Tulevaste perioodide kulude muutus	12	9
Lühiajaliste kohustuste muutus	1 754	- 65
RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST KOKKU	7 503	3 066
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST		
Materiaalse põhivara soetus	9	57
Lühiajaliste finantsinvesteeringute soetamine	- 1 500	-
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST KOKKU	- 1 491	57
RAHAVOOG FINANTSEERINGUTEST		
Väljamakstud dividendid	- 3 200	- 5 600
RAHAVOOG FINANTSEERINGUTEST KOKKU	- 3 200	- 5 600
RAHAVOOG KOKKU	2 812	- 2 477
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI ALGUL	8 011	10 488
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÖPUL	10 823	8 011

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(tuh. kroonides)

	Aktsiakapital	Reserv	Jaotamata kasum	Puhaskasum	Makstud dividende	Kokku
31.08.2002.a.	800	80	3 604	5 543		10 027
Makstud dividende					5 600	
31.08.2003.a.	800	80	3 547	3 561		7 988
Makstud dividende					3 200	
31.08.2004.a.	800	80	3 908	5 442		10 230

AS H.T. VALUUTA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISADTallinna Linnakohus
Registriosakond**SISSE TULNUD**

08.02.2005

Lisa 1. ARVESTUSPÕHIMÕTTED

AS H.T. Valuuta raamatupidamisarvestus ja finantsaruanded on koostatud lähtudes Eestis aktsepteeritud raamatupidamisprintsipidest ja – tavadest, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseadusega, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrustega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid ja soovitusel, mis lähtuvad üldtunnustatud rahvusvahelistest finantsaruandluse standarditest (IFRS).

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides.

AS H.T.Valuuta majandusaasta algas 01.septembril 2003.a. ja lõppes 31.augustil 2004.a.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke.

Välisvaluuta varade ja kohustuste kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Varad ja kohustused välisvaluutas on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud 31.08.2004 ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja-kuluna.

Aktsiad

Lühiajalised investeeringud aktsiatesse kajastatakse bilansis tavaliselt ümberhinnatuna bilansipäeval kehtinud õiglasele väärtusele. Erandiks on aktsiad, mille õiglast väärtust ei saa usaldusväärselt hinnata. Selliseid aktsiaid kajastatakse soetusmaksumuse meetodil.

AS H.T.Valuuta omanduses olevad lühiajalised aktsiaid ei ole bilansipäeva seisuga ümber hinnatud, sest need ei ole börsil noteeritud.

Nõuded ostjate vastu ja muud lühiajalised nõuded

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuded ostjate vastu on inventeeritud 31.08.2004 seisuga.

Sidusettevõtjad

Sidusettevõtted on kõik ettevõtted, mille üle investorettevõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Oluline mõju eksisteerib, kui investorettevõtte omanduses on rohkem kui 20% sidusettevõtte hääleõigusest.

Materiaalne põhivara ja amortisatsioon.

Materiaalse põhivarana on kajastatud bilansis varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja soetusmaksumus ületab 10 000 krooni. Kulumit arvestatakse lineaarse meetodiga järelejäävuste määrade järgi:

Masinaid ja seadmeid – 30 %
Muu inventar, sisseseade – 50 %

SISSE TULNUD

08.02.2005

Dividendi tulumaks

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettvõtte tulumaksu kajastatakse kohustuse ja kuluna dividendide väljakuulutamise hetkel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulevase dividendi tulumaksu suhtes ei moodustata eraldist enne dividendide väljakuulutamist, kuid info selle kohta avalikustatakse lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoole üle või oluline mõju teise osapoole ärioludele otsustele. AS H.T.Valuuta käsitleb seotud osapoolena sidusettevõtjat AS Tallink Grupp kui 25% osalusega omanikku.

Lisa 2. MÜÜGITULU

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Müügitulu	273	302
KOKKU	273	302

Müügitulu tuleneb Tax Free tagasimaksete teostamisel saadavatest teenustasudest.

Lisa 3. ÜLDHALDUSKULUD

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Personalikulud	2 813	3 076
Rendikulud	2 245	2 118
Mitmesugused tegevuskulud	1 015	1 186
Kulum	47	75
KOKKU	6 120	6 455

Lisa 4. MUUD ÄRITULUD

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Kindlustushüvitis	67	-
KOKKU	67	-

Lisa 5. AKTSIAD JA MUUD VÄÄRTPABERID**SISSE TULNUD****08.02.2005**

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Soetusmaksumuses kajastatud aktsiad	1 500	-
KOKKU	1 500	-

Lisa 6. MAKSUD

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Maksuvõlad		
Käibemaks	1	-
Sots. maks	134	154
Üksikisiku tulumaks	89	109
Töötuskindlustus	6	7
Kohustuslik pensionikindlustus	4	4
Erisoodustuse tulumaks	1	1
KOKKU	235	275

Lisa 7. MITMESUGUSED NÕUDED

(tuh.kroonides)

	31.08.2004	31.08.2003
Muud lühiajalised nõuded:		
Lühiajalised laenud	-	5
Nõuded aruandvatele isikutele	2	3
Tax Free tagasimaksed	30	440
KOKKU:	32	448

Lisa 8. MATERIAALNE PÕHIVARA

(tuh.kroonides)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	KOKKU
Soetusmaksumus 31.08.2003	52	56	108
Soetamine		74	75
Müük ja mahakandmine	- 52	- 31	- 83
Soetusmaksumus 31.08.2004	0	99	99
Akumuleeritud kulum 31.08.03	- 43	- 23	- 66
Arvestatud kulum	-	- 47	- 47
Müüdud ja mahakantud pv.kulum	43	40	83
Akumuleeritud kulum 31.08.04	-	- 30	- 30
Jääkmaksumus 31.08.2003	9	33	42
Jääkmaksumus 31.08.2004	0	69	69

SISSE TULNUD

Lisa 9. AKTSIAKAPITAL

08.02.2005

Aktiakapital 800 000 krooni jaguneb 8 000 lihtaktsiaks, nimiväärtusega 100 krooni aktsia kohta. Väljastatavate lihtaktsiate maksimaalne arv on põhikirja kohaselt 32 000 aktsiat.....

Aktsiad on registreeritud Eesti Väärtpaberite Keskdepositooriumis.

2002 / 2003.a. majandusaasta dividende käesoleval majandusaastal välja makstud
3 200 tuhat krooni.

Arvestatud ja tasutud dividendide tulumaksu 1 124 tuh. krooni.

Lisa 10. POTENTSIAALSED KOHUSTUSED

Dividendide tulumaks

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisel. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte jaotamata kasum 31.augustil 2004.a.moodustas 9 350 tuhat krooni. Maksimaalne potentsiaalne tulumaksukohustus seisuga 31.august 2004.a., mis kuuluks tasumisele juhul, kui kogu kasum jaotataks aktsionäridele, on 3 285 tuhat krooni.

Lisa 11. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLETGA

(tuh.kroonides)

AS H.T.Valuuta on ostnud teenuseid AS Tallink Grupilt, kes on 25 % AS H.T.Valuuta aktsiate omanik.

Ostud	2003 / 2004	2002 / 2003
AS Tallink Grupp (renditeenus)	1 035	915

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindadest oluliselt erinevaid hindasid.

Saldod seotud osapooltega:	31.08.2004	31.08.2003
AS Tallink Grupile lühiajaline võlgnevus	120	95
AS Tallink Grupile lühiajaline võlakohustus	1 500	79
AS H.T. Valuuta nõue AS Tallink Grupp (valuutaarveldused)	229	-

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

AS H.T. Valuuta vaba omakapital seisuga 31.08.2004 oli järgmine:

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3 908 294 krooni
2003/2004. a. aruandeaasta puhaskasum	5 441 708 krooni
Jaotada dividendideks	4 800 000 krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	641 708 krooni
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist	4 550 002 krooni

AS H.T. Valuuta juhatus ja nõukogu kinnitavad 01.09.2003-31.08.2004.a.
majandusaasta aruande.

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

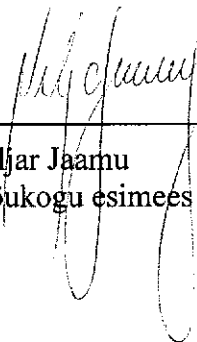
08.02.2005



Üllar Tali
Juhatus liige



Laura Maarand
Juhatus liige



Viljar Jaanu
Nõukogu esimees



Enn Pant
Nõukogu liige



Meelis Asi
Nõukogu liige

ACCEPT OÜ
reg.nr. 10039606

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
08.02.2005

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS
Aktsiaselts H.T. VALUUTA aktsionäridele.

Olen kontrollinud aktsiaselts H.T. VALUUTA (reg.kood 10182858) 31.08.2004.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millele põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab aruandeperioodi 01.09.2003-31.08.2004 finantstulemuseks 5 442 tuh. krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.08.2004.a. 12 698 tuh. krooni (omakapital 10 230 tuh. krooni), kajastab õigesti ja õiglaselt aktsiaselts H.T. VALUUTA finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Tallinnas, 13.10.2004.a.

Enre Oru
Vannutatud audiitor

Date/kuupäev
Signature/alkiri

Tallinna Linnakohtu
registriosakond

07.02.2005

AS H.T. Valuuta üle 10 % aktsiatega määratud hääli omavate nimeliste aktsiate
omanike nimekiri seisuga 01.12.2004.a.:

1. AS Tallink Grupp, registrikood 10238429, Tartu mnt 13 Tallinn, 2000 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 25 %.
2. Enn Pant, isikukood 36506260266, elukoht Tallinn, 1780 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 22,25 %.
3. Kalev Järvelill, isikukood 36508262716, elukoht Tallinn, 1280 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 16 %.
4. Meelis Asi Konsultatsioonid OÜ, registrikood 10261084, Pringi küla Viimsi vald, 880 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 11%.
5. Viljar Jaamu, isikukood 36807080216, elukoht Tallinn, 880 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 11%.
6. Üllar Tali, isikukood 36904050249, elukoht Tallinn, 880 nimelist aktsiat nimiväärtusega 100 krooni, osalus 11%.

Lugupidamisega


Laura Maarand
Juhatuse liige